



CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập – Tự Do – Hạnh Phúc
 =====o0o=====

CÔNG TY TNHH ĐƯỜNG MÍA VIỆT NAM -ĐÀI LOAN
 Địa chỉ: Vân D u, Thạch Thành, Thanh Hoá
 ĐT: 0237.3847.800 Fax: 0237.3847.081

Thanh Hoá, Ngày 20 tháng 05 năm 2025

THƯ MỜI THẦU
招標書

Kính gửi: CÁC CÔNG TY

各公司

Cảm ơn quý Công ty đã hợp tác. Công ty TNHH Đường Mía Việt Nam - Đài Loan đang có kế hoạch sửa chữa thay thế dàn ống feston phía sau buồng đốt lò hơi số 2 (ống D63,5x3,2 và ống D76,2x4,5 , ống do công ty Việt Đài cung cấp) chi tiết công việc như sau :

感謝貴公司在以往時間已合作。越台糖業有限責任公司正在計劃維修更新功率 120T/h 燃渣鍋爐之 Feston 管棚架 53 段 $\Phi 63.5 \times 3.2$; $L \geq 8500\text{mm}$ 及 50 支定型管 $\Phi 76.2 \times 4.5$; $L \geq 9800\text{mm}$ 。詳細如下:

I/ Chung loại, số lượng qui cách:

種類、數量、規格：

STT 序號	Nội dung công việc 設備名稱	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Đơn giá 單價	Thành tiền 金額
I	Thay mới 53 đoạn ống $\Phi 63,5 \times 3,2$; $L \geq 8500\text{mm}$ và 50 ống định hình ống $\Phi 76,2 \times 4,5$; $L \geq 9800\text{mm}$ thuộc giàn ống feston của lò hơi đốt bã mía công suất 120T/h 更新功率 120T/h 燃渣鍋爐之 Feston 管棚架 53 段 $\Phi 63.5 \times 3.2$; $L \geq 8500\text{mm}$ 及 50 支定型管 $\Phi 76.2 \times 4.5$; $L \geq 9800\text{mm}$.	Gói 案	01		
1	Tháo dỡ toàn bộ kênh gió nóng cấp 2 và các cụm chi tiết liên quan phía bên trong gầm lò, đưa ra khỏi lò, vận chuyển tập kết tại vị trí để bảo quản tận dụng lại. 拆除全部 2 級熱風道及爐底內相關零件移到外邊，運輸集合在位置保管利用。	Tấn 噸	3,8		
2	Tháo dỡ toàn bộ phần gạch chịu lửa sau đó khoan, đục phá toàn bộ lớp bê tông trên giàn ống feston rồi vận chuyển toàn bộ phần vật tư phế thải vừa tháo dỡ tới vị trí tập kết theo chỉ định, trong phạm vi nhà máy < 500m 拆除全部	M3	11,7		

	耐火磚，然後敲除全部 feston 管架上的全部耐火泥，搬運地點< 500m				
3	Tháo dỡ 200 thanh ghi lò, vận chuyển các thanh ghi, bu lông đi ốc và các chi tiết khác đã tháo dỡ tới vị trí tập kết bảo quản để tận dụng lại.拆除 200 個爐床條器，運輸爐床條及螺栓、其他零件運送到儲存地點以供使用。	Thanh 條	200		
4	Uốn mới 53 ống $\Phi 63.5 \times 3.2 \text{mm} \times 8,500 \text{mm}$ và 50 ống $76.2 \times 4.5 \text{mm} \times 9,800 \text{mm}$ là các ống cong định hình thuộc giàn ống feston 彎制新 53 根 $\Phi 63.5 \times 3.2 \text{mm} \times 8.500 \text{mm}$ 爐管及 50 支 $76.2 \times 4.5 \text{mm} \times 9.800 \text{mm}$ 爐管	Hệ 式	1		
5	Cắt tháo các đoạn ống cong $\Phi 63,5 \times 3,2 \text{mm}$ và các ống $\Phi 76,2 \times 4,5 \text{mm}$ cần thay thế, đưa ra khỏi lò, vận chuyển toàn bộ vật tư phế thải đã tháo dỡ tới vị trí tập kết.拆切 $\Phi 63.5 \times 3.2 \text{mm}$ 彎管段及 $\Phi 76.2 \times 4.5 \text{mm}$ 爐管切割取出，帶出爐外，並將所有拆除的廢料運送至收集地點。	Ống 支 Công 工	103		
6	Tháo 53 đầu ống $\Phi 63,5 \times 3,2 \text{mm}$ nằm trên trống nước (mỗi nong đầu ống), sửa đánh bóng các lỗ đảm bảo các yêu cầu kỹ thuật. 更換水鼓上 53 短 $\Phi 63.5 \times 3.2 \text{mm}$ (管頭擴管) 修理打光確保技術要求。	Công 工	14		
7	Lắp ráp các đoạn ống cong $\Phi 63,5 \times 3,2 \text{mm}$ và các ống $\Phi 76,2 \times 4,5$ (cần thay thế) vào vị trí. Hàn các mối hàn nối ống bằng phương pháp hàn Tig, Nong kín, nong loe mép các đầu ống với trống nước đảm bảo kỹ thuật.安裝各彎管 $\Phi 63.5 \times 3,2 \text{mm}$ 及 $\Phi 76.2 \times 4,5$ 管(需要更換)用氬焊焊各接頭。擴管保證技術安全。	Ống 支	103		
8	Cung cấp và hàn làm kín vách bằng thép tròn SS400; D12 供應 SS400; D12 以此圓鐵焊接密封爐管壁	Hệ thống 式	1		
9	Lắp đặt, hàn hoàn thiện kênh gió nóng cấp II vào vị trí, hàn hoàn thiện các mối hàn 安裝, 完善定位 2 級熱風管，各接頭密接完好。	Tấn 噸	3,8		
9	lắp đặt hoàn thiện 200 thanh ghi lò vào vị trí, xiết chặt các bu lông kẹp định vị các thanh ghi lò. 安裝完善 200 條爐床到位，鎖緊各螺栓，定位爐床條。	Hệ thống 式	1		
10	Đổ bê tông chịu nhiệt cho các vị trí theo thiết kế 依據設計灌耐熱耐火泥	M3	11.71		

11	Xây lại phần gạch chịu lửa và bảo ôn cách nhiệt các vị trí đã tháo dỡ 重新砌耐火磚及隔熱保溫	M3	0.578		
II	Thay mới 01 ống Φ 63,5x3,2 bị nổ từ balong hơi xuống giàn feston (đã hàn bịt năm ngoái) 更新從爐鼓到 feston 之 Φ 63.5x3.2 管(去年已經塞焊)	Gói 案	1		
1	Cắt tháo các bộ lọc hơi khu vực có ống bị hỏng trong ba lồng hơi; cắt tháo ống hơi, tháo đầu ống khỏi ba lồng 拆爐鼓中損壞爐管之地區之蒸汽過濾板;切除蒸汽管、拆管頭。	Gói 案	1		
2	Cắt tháo đoạn ống cong Φ63,5x3,2 cần thay thế và tháo đầu ống khỏi balong hơi đưa ra khỏi lò vận chuyển toàn bộ các vật tư phế thải đến vị trí tập kết 切割並拆除需要更換的彎管段 Φ63.5x3.2, 並將管端蒸氣塞球中取出, 從爐內取出, 並將所有廢料運送至收集地點。	Công 工	0.5		
3	Uốn mới ống Φ 63,5x3,2 mm từ balong hơi đến dàn feston 彎新管 Φ63.5x3.2 從 feston 管到爐鼓	Ống 支	1		
4	Đánh bóng đầu ống, gá lắp ống vào vị trí, nong ống Φ63,5x3,2 với baloong, loc mép đầu ống hoàn thiện 打光管頭, 裝管定位, 擴管 Φ63.5x3.,2	Ống 支	1		
5	Gá lắp lại bộ lọc hơi sau khi thay thế, thử áp lực xong ống sinh hơi 更新後夾固定蒸汽過濾板, 爐管試水壓	Gói 案	1		
III	Sửa chữa lại 11 giàn quá nhiệt bị xô lệch. 重新修理 11 架過熱管斜歪				
	Cắt tháo trượt cũ để tận dụng lại, nắn sửa lại các đoạn quá nhiệt bị xô lệch, hàn cố định các trượt trả lại trạng thái ban đầu theo thiết kế 切割並拆除舊滑軌以重新使用, 拉直錯位的過熱器管部分, 並根據設計將滑軌焊接回原始狀態。	Giàn 架	11		
IV	Các chi phí khác. 其他費用.				
	Chi phí vận chuyển vật tư thiết bị đi và về. 設備物料運輸費用	Chuyển 趟	3		
	Thử áp lực theo quy phạm, có sự chứng kiến của Trung tâm kiểm định KTAT. 依據規範試	Công 工	10		

壓、有檢定中心的作證				
Dọn dẹp vệ sinh trả lại trạng thái ban đầu, nghiệm thu bàn giao đưa vào sử dụng 清理衛生及恢復如原來，驗收移交投入使用。	Hệ thống 式	1		
Tổng (Làm tròn) 總計 (整數)				
VAT % 加值稅				
Giá cộng VAT 總計含加值稅				

Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan trân trọng kính mời các nhà thầu có đủ năng lực, kinh nghiệm tới tham gia đấu thầu gói thầu trên. Tìm hiểu thông tin và hồ sơ gói thầu trên tại ban mua hàng của Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài loan; Địa chỉ: Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa

越台糖業有限責任公司敬邀有足夠能力、經驗之承包商來投標如上招標案，想進一步了解上述招標案相關訊息，請洽越台糖業有限責任公司 採購課；地址：清化省、石城縣、雲游鎮。

Người liên hệ: Ông Trần Đức Hạnh số ĐT: 0813510890

聯繫者：陳德幸 先生 電話：0813510890

- Thời gian phát hành hồ sơ mời thầu: Ngày 20 tháng 05 năm 2025

發行招標檔案的時間：從 2025 年 05 月 20 日

- Thời gian đóng thầu: 17 giờ ngày 30 tháng 05 năm 2025

結束接受投標資料時間：2025 年 05 月 30 日 17h:00

- Thời gian mở thầu 10 giờ ngày 02 tháng 06 năm 2025

開標時間：2025 年 06 月 02 日；10h:00

- Địa điểm mở thầu: Tại phòng mở thầu Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan.

開標地點：越台糖業有限責任公司開標室開標

II/ Yêu cầu cụ thể đối với các đơn vị tham gia đấu thầu:

對於參加投標公司的具體要求：

- Các đơn vị tham gia đấu thầu phải có đủ tư cách pháp nhân và có năng lực để thực hiện gói thầu
參加投標各單位具有法人資格及能力以便實現投標案。

- Lựa chọn nhà thầu là các Công ty trong vòng 5 năm trở lại đây, đã từng thực hiện hợp đồng và hoàn thành nghĩa vụ lắp đặt, sửa chữa và bảo hành nồi hơi trong nước có công suất lớn (khoảng 60T/hr trở lên) hoặc các hợp đồng dịch vụ cùng tính chất với như lần mời thầu này (Thay mới 53 ống OD 63,5 x 3,2 x L $\geq$ 8500 mm và 50 ống định hình OD 76,2 x 4,5 x L $\geq$ 9800 mm thuộc giàn ống feston của lò hơi đốt bã mía công suất 120T/h; Thay mới 01 ống F 63,5x3,2 bị nổ từ balong hơi xuống giàn feston (đã hàn bịt năm 2023); Sửa chữa lại 11 giàn quá nhiệt bị xô lệch), với số tiền thực hiện hợp đồng mỗi lần đạt 500,000,000 VND hoặc số tiền lũy kế đạt 900,000,000 VND trở lên, các năng lực nhà thầu có văn bản chứng nhận kèm theo.

包商能力條件：於截止投標目前 5 年內，曾經履約並完成保固責任之國內大型鍋爐(60T/hr 含以上)與本次招標的(更新功率 120T/h 燃渣鍋爐之 feston 管棚架 OD 63.5 x 3.2 x L $\geq$ 8500 mm 管 53 段及 OD 76.2 x 4.5 x L $\geq$ 9800 mm 定型管 50 支；更新從爐鼓到 feston 之 Φ 63.5x3.2 管 1 支(2023 年已經塞封起來了)；重新修理 11 架過熱管斜歪)請確認更換長度等同性質之勞務採購契約，其單次契約金額達越盾

500,000,000 或累計金額達越盾 900,000,000 以上，并持有實績證明文件之廠商。

- Nhà thầu tham gia mở thầu phải nộp tiền bảo lãnh dự thầu trị giá 110,000,000vnd. Đơn vị nào trúng thầu sẽ giữ lại làm bảo lãnh hợp đồng. Trong thời gian bảo lãnh hợp đồng không được tính lãi. Nộp tiền dự thầu trước 09 giờ ngày 02 tháng 06 năm 2025

參加投標的承包商必需繳納保證金價值 110,000,000 越盾。得標單位將保留作為合約保證金，在合約保證期間不得算利息，於 2025 年 06 月 02 日 09h:00 點前繳納參加投標保證金。

- Số tài khoản Công ty TNHH Đường mía Việt Nam - Đài Loan: 3507201000098 Tại Ngân hàng Nông nghiệp và PTNT, Chi nhánh huyện Thạch Thành.

越台糖業有限責任公司之賬戶: 3507201000098 在農業及農村發展銀行-石城縣分行。

- Các đơn vị tham gia đấu thầu nộp báo giá niêm phong về cho ban mua hàng của Công ty TNHH Đường mía Việt nam - Đài loan trước 17 giờ ngày 30 tháng 05 năm 2025

參加投標的各單位於 2025/05/30 日下午 17h:00 點前向越台糖業有限責任公司採購課繳納有密封的報價資料。

- Báo giá và các điều kiện thương mại. 報價及各相關交易條件

II/ Chất lượng công việc

Các mối hàn sử dụng phương án hàn Tig , các ống được uốn theo đúng hình dạng của ống cũ thay ra đảm bảo sau khi uốn không bị nứt gãy, phần uốn cong không bị giảm chiều dày nhiều quá, sau khi thay thế và sửa chữa xong phải có sự kiểm tra của trung tâm kiểm định an toàn về nồi hơi, thử lạnh áp lực 31,25 kg/cm² có sự giám sát của trung tâm kiểm định . Chi phí kiểm định nhà thầu chi trả.

Các ống của Công ty Việt Đài cung cấp cho nhà thầu đưa đi uốn bên ngoài nhà thầu không được đổi ống khác nếu công ty việt đài phát hiện được nhà thầu phải chịu trách nhiệm bồi thường và tịch thu tiền bảo lãnh hợp đồng . Đồ bê tông chịu nhiệt mác CR18 (Hoặc tương đương)

各焊接採用氬弧焊方法焊接，將管道彎曲成與舊管道完全相同的形狀，以確保彎曲後管道不會破裂或斷裂，並且彎曲部分的厚度不會減少厚度太多，更換、修復後必須經鍋爐安全檢測中心檢驗，在檢驗中心的監督下進行 31.25kg/cm² 的冷水壓力試驗，承包商負責支付檢查費用。

越台公司提供給承包商管路去外邊彎曲的，承包商不得更換為其他管道。若越台公司若發現，承包商須負責賠償並沒收合約保證金。灌漿耐熱耐火泥等級 CR18。

IV / Điều kiện nghiệm thu, thanh toán ,bảo hành

交貨、驗收、結算條件

1/Nghiệm thu và thanh toán 驗收及結算

- Phương thức nghiệm thu: Khi nghiệm thu kiểm tra số lượng ống thay thế, kiểm tra độ kín của mối hàn, kết quả kiểm tra của trung tâm kiểm định an toàn để làm căn cứ. kiểm tra các phần tháo dỡ ra phải được lắp lại khôi phục như ban đầu. Hội đồng nghiệm thu căn cứ theo yêu cầu kỹ thuật ,quy phạm bản vẽ nồi hơi ,căn cứ vào kết quả kiểm tra trung tâm kiểm định kỹ thuật an toàn để có cơ sở nghiệm thu .

驗收方式：驗收時檢查焊接管路數量及耐熱耐火泥設備，檢查焊接焊道，依中心之檢定結果作為依據。檢查拆下的零件是否重新組裝並恢復到原始狀態。驗收委員會依據技術要求、鍋爐圖樣標準、技術安全檢測中心的檢測結果，以便做為驗收依據。

-Thanh toán : Thanh toán đặt cọc 30% số tiền 70% còn lại thanh toán sau khi nghiệm thu đạt yêu cầu, hoàn thiện bộ chứng từ thanh toán trong vòng 15 ngày.

結算：先付 30%訂金，驗收合格及完成結算資料後 15 天內結算 70%尾款。

-Bảo hành : nhà thầu để lại 5% giá trị hợp đồng hoặc phát hành thư bảo lãnh ngân hàng bảo hành công

保固：承包商留下合約金額的 5%或出具銀行保函來擔保鍋爐管修理工程。

2/ Thời gian hoàn thành công việc trong vòng 60 ngày, kể từ ngày nhận được 30

2/ Thời gian hoàn thành công việc trong vòng 60 ngày, kể từ ngày nhận được 30% số tiền đặt cọc của công ty chúng tôi chuyển qua ngân hàng

工作時間自從收到本公司經過銀行轉款 30%訂金起 60 天內完成。

- Địa điểm thi công : tại công ty TNHH Đường Mía Việt Nam – Đài Loan

交貨地點: 越台糖業有限責任公司

V / Qui định mở thầu 開標規定

- Nếu các nhà thầu không đến dự thầu được thì chuyển tiền đặt cọc bảo lãnh dự thầu vào tài khoản của Công ty TNHH Đường mía Việt nam- Đà loan trước khi buổi mở thầu bắt đầu.

若各投標廠商沒有辦法來參加投標，則把投標押金在開標時間前轉到越台公司之賬戶。

- Các hồ sơ không hợp lệ theo thư mời thầu thì bị loại trước khi xem xét đến giá.

不符合招標書之資料就是不能參加開標。

+ Lần đầu tiên chưa đủ 3 nhà cung cấp trở lên tham gia báo giá hợp lệ thì không tiến hành mở thầu công khai.

第一次未足夠 3 家廠商以上報價符合時，不進行開標。

VI/Giá trúng thầu và quyết định trúng thầu 決定得標價格及決定得標廠商

- Giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

最低價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格。

- Giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sàn thì tiến hành nghị giá 3 lần, khi nào nghị giá thấp hơn hoặc bằng giá sàn thì sẽ trình Tổng Giám Đốc duyệt làm giá trúng thầu.

最低價高於底價則進行議價 3 次，至投標價格低於或等於底價就呈總經理批准得標價格

- Trong trường hợp nghị giá 3 lần mà giá thấp nhất vẫn cao hơn giá sàn thì không trúng thầu, Công ty sẽ chọn giá thấp nhất để nghị giá, giá thấp nhất thấp hơn hoặc bằng giá sàn, nhưng các nhà dự thầu có giá bằng nhau thì tiến hành bốc thăm để chọn nhà trúng thầu.

若經過 3 次議價後且最低價仍較底價高就不得標，公司會選最低價格廠商以便議價，最低價格低於或等於底價則得標；不過各參加開標廠商有一樣價格就進行抽籤，以便決定得標廠商。

- Nhà cung cấp không đến tham gia mở thầu, coi như bỏ đi quyền nghị giá, do nhà thứ 2 thay thế cung cấp.

廠商未能親自出席開標,視同放棄議價權利,由第二順位廠商取代資格

Kính mong sự hợp tác của Quý công ty.

希望得到貴公司的合作

Ngày 20 tháng 05 năm 2025

Tổng giám đốc

總經理



德
TÔNG G

TỔNG GIÁM ĐỐC

HUANG, MING - TE

Các đơn vị tham gia gửi báo giá theo mẫu sau:

Kính gửi: CTY TNHH ĐƯỜNG MÍA VIỆT NAM - ĐÀI LOAN

Địa chỉ: Tiểu Khu I, Thị Trấn Vân Du, Huyện Thạch Thành, Tỉnh Thanh Hóa

Sau đây chúng tôi xin gửi bản chào giá theo yêu cầu của quý khách như sau:

BẢNG CHÀO GIÁ SỬA CHỮA GIÀN ỐNG FESTON LÒ HƠI SỐ 2

種類、數量、規格：

STT 序號	Nội dung công việc 設備名稱	Đơn vị 單位	Số lượng 數量	Đơn giá 單價	Thành tiền 金額
I	Thay mới 53 đoạn ống $\Phi 63,5 \times 3,2$; $L \geq 8500\text{mm}$ và 50 ống định hình ống $\Phi 76,2 \times 4,5$; $L \geq 9800\text{mm}$ thuộc giàn ống feston của lò hơi đốt bã mía công suất 120T/h 更新功率120T/h 燃渣鍋爐之Feston管棚架53段 $\Phi 63.5 \times 3.2$; $L \geq 8500\text{mm}$ 及50支定型管 $\Phi 76.2 \times 4.5$; $L \geq 9800\text{mm}$.	Gói案	01		
1	Tháo dỡ toàn bộ kênh gió nóng cấp 2 và các cụm chi tiết liên quan phía bên trong gầm lò, đưa ra khỏi lò, vận chuyển tập kết tại vị trí để bảo quản tận dụng lại. 拆除全部2級熱風道及爐底內相關零件移到外邊，運輸集合在位置保管利用。	Tấn噸	3,8		
2	Tháo dỡ toàn bộ phần gạch chịu lửa sau đó khoan, đục phá toàn bộ lớp bê tông trên giàn ống feston rồi vận chuyển toàn bộ phần vật tư phế thải vừa tháo dỡ tới vị trí tập kết theo chỉ định, trong phạm vi nhà máy < 500m 拆除全部耐火磚，然後敲除全部feston管架上的全部耐火泥，搬運地點< 500m	M3	11,7		
3	Tháo dỡ 200 thanh ghi lò, vận chuyển các thanh ghi, bu lông đi ốc và các chi tiết khác đã tháo dỡ tới vị trí tập kết bảo quản để tận dụng lại. 拆除200個爐床條器，運輸爐床條及螺栓、其他零件運送到儲存地點以供使用。	Thanh條	200		
4	Uốn mới 53 ống $\Phi 63.5 \times 3.2\text{mm} \times 8.500\text{mm}$ và 50 ống $76.2 \times 4.5\text{mm} \times 9.800\text{mm}$ là các ống cong định hình thuộc giàn ống feston 彎制新53根 $\Phi 63.5 \times 3.2\text{mm} \times 8.500\text{mm}$ 爐管及50支 $76.2 \times 4.5\text{mm} \times 9.800\text{mm}$ 爐管	Hệ 式	1		
5	Cắt tháo các đoạn ống cong $\Phi 63,5 \times 3,2\text{mm}$ và các ống $\Phi 76,2 \times 4,5\text{mm}$ cần thay thế, đưa ra khỏi lò, vận chuyển toàn bộ vật tư phế thải đã tháo dỡ tới vị trí tập kết. 拆切 $\Phi 63.5 \times 3.2\text{mm}$ 彎	Ống 支 Công 工	103		

	管段及Φ76.2x4.5mm爐管切割取出，帶出爐外，並將所有拆除的廢料運送至收集地點。				
6	Tháo 53 đầu ống Φ63,5x3,2mm nằm trên trống nước (môi nong đầu ống), sửa đánh bóng các lỗ đảm bảo các yêu cầu kỹ thuật. 更換水鼓上53短Φ63.5x3.2mm (管頭擴管)修理打光確保技術要求。	Công 工	14		
7	Lắp ráp các đoạn ống cong Φ63,5x3,2mm và các ống Φ76,2x4,5 (cần thay thế) vào vị trí. Hàn các môi hàn nối ống bằng phương pháp hàn Tig, Nong kín, nong loe mép các đầu ống với trống nước đảm bảo kỹ thuật. 安裝各彎管Φ63.5x3,2mm及Φ76.2x4,5管(需要更換)用氬焊各接頭。擴管保證技術安全。	Ống 支	103		
8	Cung cấp và hàn làm kín vách bằng thép tròn SS400; D12供應SS400; D12以此圓鐵焊接密封爐管壁	Hệ thống 式	1		
9	Lắp đặt, hàn hoàn thiện kênh gió nóng cấp II vào vị trí, hàn hoàn thiện các môi hàn 安裝,完善定位2級熱風管, 各接頭密接完好。	Tấn 噸	3,8		
9	lắp đặt hoàn thiện 200 thanh ghi lò vào vị trí, xiết chặt các bu lông kẹp định vị các thanh ghi lò. 安裝完善200 條爐床到位, 鎖緊各螺栓, 定位爐床條。	Hệ thống 式	1		
10	Đổ bê tông chịu nhiệt cho các vị trí theo thiết kế 依據設計灌耐熱耐火泥	M3	11.71		
11	Xây lại phần gạch chịu lửa và bảo ôn cách nhiệt các vị trí đã tháo dỡ 重新砌耐火磚及隔熱保溫	M3	0.578		
II	Thay mới 01 ống Φ 63,5x3,2 bị nổ từ balong hơi xuống giàn feston (đã hàn bịt năm ngoài)更新從爐鼓到feston之Φ 63.5x3.2管(去年已經塞焊)	Gói 案	1		
1	Cắt tháo các bộ lọc hơi khu vực có ống bị hỏng trong ba lồng hơi; cắt tháo ống hơi, tháo đầu ống khỏi ba lồng 拆爐鼓中損壞爐管之地區之蒸汽過濾板; 切除蒸汽管、拆管頭。	Gói 案	1		
2	Cắt tháo đoạn ống cong Φ63,5x3,2 cần thay thế và tháo đầu ống khỏi balong hơi đưa ra khỏi lò vận chuyển toàn bộ các vật tư phế thải đến vị trí tập kết 切割並拆除需要更換的彎管段Φ63.5x3.2, 並將管端蒸汽塞球中取出, 從爐內取出, 並將所有廢料運送至收集地點。	Công 工	0.5		
3	Uốn mới ống Φ 63,5x3,2 mm từ balong hơi đến dàn feston 彎新管Φ63.5x3.2從feston管到爐鼓	Ống 支	1		

4	Đánh bóng đầu ống, gá lắp ống vào vị trí, nong ống Φ63,5x3,2 với baloong, loe mép đầu ống hoàn thiện打光管頭, 裝管定位, 擴管 Φ63.5x3.,2	Ống 支	1		
5	Gá lắp lại bộ lọc hơi sau khi thay thế, thử áp lực xong ống sinh hơi更新後夾固定蒸汽過濾板, 爐管試水壓	Gói案	1		
III	Sửa chữa lại 11 giàn quá nhiệt bị xô lệch. 重新修理11架過熱管斜歪				
	Cắt tháo trượt cũ để tận dụng lại, nắn sửa lại các đoạn quá nhiệt bị xô lệch, hàn cố định các trượt trả lại trạng thái ban đầu theo thiết kế 切割並拆除舊滑軌以重新使用, 拉直錯位的過熱器管部分, 並根據設計將滑軌焊接回原始狀態。	Giàn 架	11		
IV	Các chi phí khác. 其他費用.				
	Chi phí vận chuyển vật tư thiết bị đi và về. 設備物料運輸費用	Chuyển 趟	3		
	Thử áp lực theo quy phạm, có sự chứng kiến của Trung tâm kiểm định KTAT.依據規範試壓、有檢定中心的作證	Công工	10		
	Dọn dẹp vệ sinh trả lại trạng thái ban đầu, nghiệm thu bàn giao đưa vào sử dụng清理衛生及恢復如原來, 驗收移交投入使用。	Hệ thống 式	1		
	Tổng (Làm tròn) 總計 (整數)				
	VAT % 加值稅				
	Giá cộng VAT 總計含加值稅				

- 1 Đơn giá chưa bao gồm VAT
- 2 Chất lượng công việc theo yêu cầu thư mời thầu
- 3 Địa điểm thi công tại Công Ty TNHH Đường Mía Việt Nam - Đà Loan
- 4 Thanh toán cọc 30% còn lại 70% giá trị sau khi nghiệm thu hàng đạt yêu cầu, thanh toán trong vòng 15 ngày.

Ngàythángnăm

Đại diện công ty